



**3D SYSTEMS**

**3D SYSTEMS, INC.**  
**TERMINI E CONDIZIONI DI**  
**MANUTENZIONE**

*Data di validità: 7 giugno 2021*

*I presenti Termini e condizioni standard si applicano a qualunque accordo per la fornitura di manutenzione relativa all'apparecchiatura ("Apparecchiatura") venduta o noleggiata da 3D Systems, Inc. o società affiliate in tutto il mondo ("3D Systems") a un cliente ("Cliente"). Questi termini e condizioni, assieme al relativo accordo e/o ordine di acquisto inerente alla fornitura di manutenzione costituiscono un "Contratto di manutenzione".*

1. **DISPOSIZIONI GENERALI:** Con l'applicazione di un Contratto di manutenzione valido stipulato da un rappresentante autorizzato del Cliente e da 3D Systems, 3D Systems o un terzo approvato fornirà servizi per l'Apparecchiatura specificata nel Contratto di manutenzione. Dopo l'applicazione di un Contratto di manutenzione iniziale, per determinate Apparecchiature possono essere previsti rinnovi annuali automatici basati sul web. Eventuali aggiunte o modifiche del Contratto di manutenzione saranno valide solo in forma scritta e sottoscritta da un rappresentante autorizzato di 3D Systems e dal Cliente.

2. **SERVIZI:** Nel periodo di validità del Contratto di manutenzione, 3D Systems si impegna a fornire:

**ASSISTENZA TELEFONICA:** 3D Systems fornirà assistenza telefonica durante i giorni lavorativi dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00 ora locale. 3D Systems risponderà tempestivamente a qualunque messaggio registrato dal Cliente.

**RICAMBI:** 3D Systems fornirà i ricambi come specificato dal tipo di contratto, in base alla necessità e dietro autorizzazione del personale di 3D Systems. I ricambi, escluse le testine laser e i gruppi laser coperti da particolari clausole della garanzia a seconda del modello, sono garantiti per novanta (90) giorni dalla data di installazione o come previsto dalle leggi locali. Tutti i ricambi ritenuti restituibili devono essere restituiti entro trenta (30) giorni di calendario; i ricambi non restituiti saranno addebitati da 3D Systems al prezzo di listino corrente. **PER OTTENERE I SERVIZI DI MANUTENZIONE, IL CLIENTE FORNISCE A 3D SYSTEMS IL CONSENSO ALL'USO, SENZA IDENTIFICAZIONE SPECIFICA, DI COMPONENTI, PARTI O MATERIALI RICICLATI O COMPREDENTI ELEMENTI RICICLATI, INCLUSI COMPONENTI, PARTI O MATERIALI USATI O RICONDIZIONATI, CON PRESTAZIONI E FUNZIONALITÀ SIMILI.**

**ASSISTENZA IN SEDE:** Tutti servizi effettuati presso la sede del Cliente saranno organizzati e forniti a livello centralizzato entro i tempi specificati in base alla tipologia di contratto. L'assistenza è attiva dalle 8:00 alle 17:00 ora locale. I servizi di manutenzione a scopo di riparazione cominciati durante le normali ore di attività possono prolungarsi fino a due (2) ore oltre tale periodo senza costi aggiuntivi. Se, tuttavia, il servizio di manutenzione a scopo di riparazione viene fornito dopo questo periodo di due (2) ore, 3D Systems addebiterà la tariffa oraria corrente per tutti i servizi effettuati oltre le 19:00 ora locale.

**SERVIZIO DI MANUTENZIONE PROLUNGATA E NON PROGRAMMATA:** Il Cliente può chiedere un servizio di manutenzione a scopo di riparazione non previsto nei termini del Contratto di manutenzione e nei giorni di sabato, domenica e festivi di 3D Systems in base a una programmazione concordata con 3D Systems a fronte delle attuali tariffe orarie di manodopera per l'esecuzione di servizi in tali giorni. In base al tipo di contratto, possono essere previsti costi supplementari.

**3D CONNECT:** Il Cliente prende atto che l'Apparecchiatura abilitata al servizio 3D Connect deve essere collegato al cloud del servizio 3D Connect e che è necessario consentire al personale dell'assistenza 3D Systems il caricamento dei dati dei sensori dell'Apparecchiatura. Il servizio 3D Connect invia automaticamente informazioni a 3D Systems sui materiali e sull'utilizzo dell'Apparecchiatura nonché sui parametri delle prestazioni dell'Apparecchiatura (esclusi dati personali e di progettazione). 3D Systems provvederà a scaricare e installare automaticamente il software aggiornato quando disponibile. Se necessario, il Cliente consente al personale autorizzato di 3D Systems di installare l'adattatore hardware del Servizio 3D Connect presso la sede del Cliente, operazione che richiede l'accesso a Internet tramite una connessione LAN, con un indirizzo IP dedicato fornito dal Cliente. 3D Systems non garantisce il rilevamento di guasti o i tempi di risposta del servizio, a meno che non sia specificato in base al tipo di contratto. Se il Cliente non mantiene attiva la connessione al cloud del Servizio 3D Connect, potrebbe ricevere un'assistenza limitata o servizi con ritardo. Alla scadenza del presente Contratto di manutenzione, 3D Systems si riserva il diritto di disattivare il Servizio 3D Connect e chiedere la restituzione di tutto l'hardware del Servizio 3D Connect.

3. **DURATA:** La durata iniziale del Contratto di manutenzione è pari a un (1) anno (salvo diversa indicazione) a partire dalla data in cui il servizio deve cominciare, così come indicato o altrimenti specificato nel Contratto di manutenzione. 3D Systems attuerà tutte le misure possibili per comunicare al Cliente almeno sessanta (60) giorni prima della scadenza del Contratto di manutenzione. Alla scadenza, il Contratto di manutenzione continuerà per un (1) altro anno, a meno che il Cliente non abbia comunicato per iscritto a 3D Systems, almeno trenta (30) giorni prima della scadenza, la sua volontà di annullare il Contratto. In tal caso, il Contratto si concluderà alla data di scadenza o sarà rescisso dal nostro programma di rinnovo automatico. Qualunque annullamento dopo il rinnovo del Contratto di manutenzione è soggetto alla nostra politica di Annullamento descritta nell'art. 5 del presente Contratto. Le tariffe del Contratto di manutenzione possono essere modificate su base annuale, con decorrenza dalla data di inizio del Contratto di manutenzione, e saranno indicate nella comunicazione inviata da 3D Systems almeno sessanta (60) giorni prima della scadenza del Contratto di manutenzione. Se non viene comunicata



**3D SYSTEMS, INC.**  
**TERMINI E CONDIZIONI DI**  
**MANUTENZIONE**

**3D SYSTEMS**

*Data di validità: 7 giugno 2021*

alcuna modifica delle tariffe, sarà applicata la tariffa dell'anno precedente. Qualora il Cliente cerchi un Contratto di manutenzione dopo la scadenza della garanzia o della copertura di manutenzione,

4. **PAGAMENTI E IMPOSTE:** Le spese stabilite nel Contratto di manutenzione, oltre a eventuali imposte che il Cliente sarà obbligato a versare, saranno fatturate come concordato tra le parti oppure: (i) su base mensile, in anticipo il primo giorno di ogni mese, incluso un costo amministrativo mensile il cui pagamento deve essere effettuato entro quindici (15) giorni dal primo giorno di ogni mese; (ii) su base trimestrale, in anticipo il primo giorno di ogni trimestre, incluso un costo amministrativo trimestrale il cui pagamento deve essere effettuato entro quindici (15) giorni dal primo giorno di ogni mese; (iii) su base annua, in anticipo, per l'intero periodo di rinnovo di un (1) anno, dietro il pagamento che deve essere effettuato entro trenta (30) giorni dal primo giorno del periodo di rinnovo; (iv) come diversamente concordato nel Contratto di manutenzione. In base al luogo dove è collocata la sede del Cliente, è possibile che determinati costi (inclusi, a mero titolo esemplificativo, i costi di trasferta) possono essere addebitati separatamente dai costi di manutenzione annuale sulla base dei tempi e dei materiali indicati nel Contratto di manutenzione. Se il pagamento non viene effettuato entro la data di scadenza, il Cliente sarà tenuto a versare a 3D Systems gli interessi sull'importo non pagato, in misura pari almeno all'1-0,5% mensile o al tasso di interesse legale più elevato sul saldo insoluto a partire dalla data di scadenza del pagamento e fino alla data in cui il pagamento viene ricevuto da 3D Systems.
5. **CANCELLAZIONE:** Il Cliente è tenuto a garantire l'effettiva cancellazione del proprio account, per cui deve fornire a 3D Systems una notifica effettiva e verificabile della sua volontà di cancellare l'account. 3D Systems deve ricevere una notifica scritta di novanta (90) giorni in cui il cliente esprime la sua volontà di annullare il presente contratto. Se al momento della cancellazione il Cliente è tenuto al pagamento di un saldo per un servizio ricevuto prima della data di annullamento, tale saldo deve essere pagato integralmente. Il Cliente, inoltre, sarà tenuto a pagare una penale per l'annullamento pari all'importo minore tra: (i) l'importo dei costi della manutenzione per un periodo di novanta (90) giorni; (ii) il saldo insoluto previsto nel Contratto di manutenzione. Dopo il ricevimento della notifica di annullamento del Cliente, 3D Systems provvederà immediatamente all'annullamento, a condizione che siano stati rispettati i termini della presente politica di cancellazione. 3D Systems si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di sospendere o cancellare l'account del Cliente: (i) per qualunque motivo 30 giorni prima della comunicazione scritta inviata al Cliente e dell'eventuale rimborso di importi pagati dal Cliente per la restante parte della durata corrente dopo la data di cessazione; (ii) senza ulteriore avviso in caso di morosità o violazione dei termini e delle condizioni di cui al presente contratto.
6. **SERVIZI ESCLUSI:** Il servizio di manutenzione che deve essere fornito da 3D Systems ai sensi del Contratto di manutenzione non include quanto segue, a meno che non sia specificato nel presente contratto:  
  
APPARECCHIATURA:
  - Qualunque elemento identificato come "Materiale di consumo" e qualunque elemento, inclusi i Materiali di consumo, soggetto a usura, o guasto dovuto alla normale usura. Laser o registratori di immagini, a meno che non sia diversamente specificato nel Contratto di manutenzione.
  - Eventi di forza maggiore (descritti nell'art. 9) che danneggiano l'Apparecchiatura.
  - Lavori elettrici esterni all'Apparecchiatura.
  - Manutenzione di accessori, macchine o dispositivi diversi dall'Apparecchiatura.
  - Forniture, accessori oppure componenti o servizi esclusivamente estetici che non influiscono sulle prestazioni della macchina, ad esempio verniciatura o finitura dell'Apparecchiatura, fori o ammaccature della lamiera.
  - Riparazione dei danni dovuti a: (1) incidente, trasporto, negligenza o uso improprio da parte del Cliente; (2) cause esterne all'Apparecchiatura, ad esempio guasti oppure oscillazioni della corrente elettrica, climatizzazione o controllo dell'umidità; (3) cause diverse dall'uso ordinario, incluso l'utilizzo di Materiali non integrati, non approvati o non autorizzati nell'Apparecchiatura. In relazione a tali riparazioni, 3D Systems può inviare una descrizione del lavoro necessario per ripristinare il corretto funzionamento dell'Apparecchiatura, con le relative spese per l'esecuzione del lavoro; a questo punto, il Cliente può decidere di affidare a 3D Systems l'esecuzione del lavoro sulla base dei tempi e dei materiali necessari oppure incaricare un terzo; in questo caso, a meno di diversi accordi intercorsi con 3D Systems, quest'ultima non rilascerà alcuna garanzia e non sarà in alcun modo responsabile del lavoro eseguito.
  - Riparazione di danni causati dall'installazione, dalla movimentazione o dall'interazione con altri componenti difettosi nell'Apparecchiatura, a meno che l'installazione sia stata effettuata dal personale di 3D Systems o da un partner dell'assistenza certificato.
  - Eventuali servizi che 3D Systems ritiene tecnicamente inattuabili dai suoi rappresentanti a causa di modifiche apportate all'Apparecchiatura senza esplicito consenso scritto di 3D Systems o da altre persone non autorizzate da 3D Systems per l'esecuzione del lavoro.
  - Spostamento dell'Apparecchiatura per qualunque motivo.
7. **LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ:** In nessun caso 3D Systems sarà responsabile nei confronti del Cliente per danni consequenziali, esemplari, punitivi o incidentali (incluse, senza limitazioni, perdite di profitti o tempo dei dipendenti). In nessun caso le responsabilità e/o gli obblighi di 3D Systems, così come indicati nel Contratto di manutenzione o derivanti dall'uso dell'Apparecchiatura da parte del Cliente o di altri, saranno superiori al prezzo precedentemente pagato per la manutenzione dal Cliente durante il periodo stabilito nel Contratto di manutenzione.
8. **VARIE:** Se l'Apparecchiatura oggetto del Contratto di manutenzione non è stata installata di recente o non è stata oggetto di un contratto di manutenzione o garanzia di 3D Systems immediatamente prima della data di inizio della manutenzione ai sensi del Contratto di manutenzione, tale Apparecchiatura sarà sottoposta a ispezione da parte di 3D Systems per determinare se è conforme agli standard minimi di manutenzione accettabili di 3D Systems. 3D Systems indicherà al Cliente eventuali riparazioni o regolazioni ritenute necessarie per ottenere tali standard per l'Apparecchiatura. Dopo



**3D SYSTEMS, INC.**  
**TERMINI E CONDIZIONI DI**  
**MANUTENZIONE**

**3D SYSTEMS**

*Data di validità: 7 giugno 2021*

l'autorizzazione del Cliente, tali riparazioni o regolazioni saranno effettuate da 3D Systems a spese del Cliente prima dell'inizio del servizio di manutenzione.

Il Contratto di manutenzione è vincolante e valido per entrambe le parti, eventuali consociate e relativi successori in diritto. Se il Cliente cede il Contratto di manutenzione o parte di esso a una società consociata o affiliata, è tenuto a garantire il pagamento di tutte le somme dovute a 3D Systems ai sensi del Contratto di manutenzione. Il Contratto di manutenzione non può essere ceduto dal Cliente a società non affiliate senza previo consenso scritto di 3D Systems.

Per l'esecuzione dei suindicati servizi, il Cliente dovrà garantire a 3D Systems l'accesso completo all'Apparecchiatura (che potrebbe richiedere una connessione remota a Internet) e mettere gratuitamente a disposizione di 3D Systems tutte le strutture (ad esempio l'ambiente di lavoro, la corrente elettrica e il servizio telefonico locale).

L'idoneità per la stipula di un contratto di manutenzione può richiedere l'installazione, con un'adeguata prova, di aggiornamenti critici del software della stampante per garantire uno standard minimo di manutenzione accettato.

**TUTTI I COMPONENTI, LE PARTI E I MATERIALI SOSTITUITI SARANNO DI PROPRIETÀ DI 3D SYSTEMS UNA VOLTA RIMOSI DALL'APPARECCHIATURA.**

9. **FORZA MAGGIORE:** Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra per eventuali ritardi nell'adempimento degli obblighi previsti dal Contratto di manutenzione a causa di circostanze che esulano dal loro ragionevole controllo, incluse (a mero titolo esemplificativo) rivolte, insurrezioni, guerre, azioni nemiche, emergenze nazionali, scioperi, alluvioni, uragani, terremoti, embarghi, incapacità di garantire materiali o trasporti, eventi fortuiti, naturali o imposizioni delle autorità governative.
10. **GARANZIE ESCLUSE:** Non sono previste garanzie esplicite o implicite, comprese garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per scopi particolari, correlate al Contratto di manutenzione o ai servizi o a qualunque parte o componente fornito ai sensi del Contratto di manutenzione.
11. **CLAUSOLA SALVATORIA:** Se una qualunque disposizione del Contratto di manutenzione viene ritenuta non valida, illegale o inapplicabile, il Contratto di manutenzione e le disposizioni rimanenti rimarranno totalmente in vigore nonostante tale invalidità, illegalità o inapplicabilità.
12. **RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE:** Il Cliente e 3D Systems dovranno attuare tutte le misure possibili per risolvere tramite negoziazione tutte le controversie, i reclami o le dispute inerenti al Contratto di manutenzione o a prestazioni o violazioni del contratto. Eventuali rivendicazioni non risolte tramite negoziazione entro trenta (30) giorni dalla segnalazione saranno oggetto di arbitrato gestito dall'American Arbitration Association (AAA) ai sensi dei regolamenti di arbitrato commerciale e il giudizio del lodo arbitrale potrà essere presentato in qualunque tribunale della stessa giurisdizione. L'udienza sarà tenuta presso la sede AAA più vicina alla sede centrale di 3D Systems.
13. **ALTRO:**
  - A. Il Contratto di manutenzione è disciplinato e interpretato in conformità alle leggi dello Stato di New York, a prescindere da eventuali conflitti con disposizioni normative.
  - B. Sia 3D Systems che il Cliente sono tenuti a rispettare tutte le leggi applicabili al Contratto di manutenzione. Il Cliente non potrà esportare, riesportare o trasferire in altri modi, direttamente o indirettamente, Apparecchiature o Software, a meno che ciò non avvenga in totale aderenza alle leggi e ai regolamenti in materia di controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell'Unione Europea o di altri paesi.
  - C. Tutti gli avvisi forniti in correlazione al Contratto di manutenzione saranno efficaci quando verranno ricevuti per iscritto. Le comunicazioni al Cliente e a 3D Systems dovranno essere inviate all'indirizzo indicato nel Contratto di manutenzione.
  - D. Il Cliente accetta che gli articoli, i dati tecnologici e tecnici e/o i servizi non saranno utilizzati per alcuno scopo (ad es. progettazione, produzione, assemblaggio, verifica, utilizzo, integrazione, installazione, ispezione, manutenzione, riparazione, revisione o rinnovo) correlato a un'applicazione militare o di difesa o a utilizzo finale militare o da parte di un utente finale militare nella Repubblica Popolare Cinese, in Venezuela, Burma (Myanmar) o Russia o altro paese, stato o provincia indicati nel Regolamento degli Stati Uniti 744.21 Supplemento 2. I prodotti, il software e/o la tecnologia acquistati da 3D Systems non saranno riesportati, venduti o altrimenti rivenduti o trasferiti a una destinazione soggetta a embargo da parte di Nazioni Unite, UE o OCSE laddove l'azione costituirebbe una violazione dei termini di tale embargo e non potranno essere venduti o trasferiti in violazione del Regolamento dell'Unione Europea N. 428/2009 che definisce un regime comunitario per il controllo delle esportazioni, dei trasferimenti, dell'intermediazione e del transito di articoli a duplice uso. Il Cliente non potrà vendere, trasferire, esportare o riesportare gli articoli ricevuti da 3D Systems ai fini di utilizzo in attività che prevedono esplosioni nucleari, attività nucleari non protette, ciclo del combustibile nucleare, propulsione nucleare o nella progettazione, nello sviluppo, nell'accumulo o nell'uso di armi chimiche, armi biologiche, missili, razzi o veicoli aerei senza equipaggio (UAV).
14. **CONSENSO COMPLETO:** Il Cliente attesta di aver letto e compreso il Contratto di manutenzione, e accetta gli obblighi previsti dai termini e dalle condizioni. Inoltre, il Cliente dichiara e accetta che il Contratto di manutenzione definisce in maniera esclusiva ed esaustiva gli accordi, inclusi i termini e le condizioni concordate tra le parti in relazione alla manutenzione dell'Apparecchiatura in oggetto, che prevarranno su tutte le proposte e le disposizioni stampate in documenti secondari del Cliente, inclusi ordini di acquisto, contratti verbali o scritti, condizioni generali e qualunque altra comunicazione intercorsa tra le parti in correlazione all'oggetto del Contratto di manutenzione.